

**Zeitschrift:** L'Hôtâ  
**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien  
**Band:** 18 (1994)  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

<b>Pêle-mêle de réflexions et de préoccupations</b> par Pierre Froidevaux .....	5
<b>Procès de sorcellerie aux Franches-Montagnes et à Saint-Ursanne au XVI<sup>e</sup> siècle</b> par Jacqueline Boillat-Baumler .....	9
<b>Abattoirs pour mémoire</b> par Catherine Krüttli-Tüscher .....	23
<b>«Miécourt - Douce campagne»</b> <b>Un village en noir et blanc</b> par Jean-Louis Merçay .....	31
<b>Le cyclone du 12 juin 1926</b> par Marcel Cattin .....	41
<b>L'implantation des fermes franc-montagnardes</b> par Bernard Froidevaux .....	49
<b>Lai vèye tieûjainne. La vieille cuisine</b> par Raymond Erard .....	58
<b>L'argent du village au village</b> par André Froidevaux .....	61
<b>La vie quotidienne à Ocourt à travers l'œuvre de Jules Surdez</b> par Gilbert Lovis .....	65
<b>Les taupiers et leur lutte contre les petits rongeurs</b> par Robert Fleury .....	73

**Couverture:** Miécourt. Fermes cossues datant des 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles, construites en partie en ordre contigu, avec façades principales du côté gouttereau.

*L'Hôtâ* est publié par l'Association pour la sauvegarde du patrimoine rural jurassien (ASPRUJ). La revue est remise sans supplément à chaque membre qui s'acquitte de la cotisation.

### Comité de rédaction

Rédacteur responsable: Yves Gigon, Beaupré, 2900 Porrentruy.

Membres: Robert Fleury, employé d'Etat, 2802 Develier.

Maurice Gigon, typographe, 2902 Fontenais.

Robert Straehl, psychologue, 2740 Moutier.

*La responsabilité des articles incombe aux auteurs.*

Prix du numéro: Fr. 25.—.

## ASPRUJ

### Association pour la sauvegarde du patrimoine rural jurassien

#### Comité

Présidente d'honneur : Jeanne Bueche, architecte  
Rue du 23-Juin 36, 2800 Delémont

Président : Pierre Froidevaux, ingénieur civil  
Rue du Mont-Terri 10, 2800 Delémont  
Tél. 066/2292 73 ou 039/51 18 60

Vice-président : Philippe Gressot, architecte  
Rue des Annonciades 12, 2900 Porrentruy  
Tél. 066/66 62 27

Secrétaire : Lydia Theurillat  
Rue de la Constituante 3, 2800 Delémont  
Tél. 066/22 39 77

Fichier abonnements : Catherine Mattioni-Scheurer, secrétaire  
Rue des Frênes 11, 2802 Develier  
Tél. 066/22 37 51 (bureau);  
066/22 66 48 (privé)

Caissier : François Chapatte, fiduciaire  
Route de Porrentruy 2, 2800 Delémont  
Tél. 066/22 32 23

#### Membres :

Francine Beuret, cantatrice  
2875 Montfaucon  
Tél. 039/55 11 31

Pierre Dauwalder, géologue  
Derrière-Montet 56, 2517 Diesse  
Tél. 032/95 25 24

Gitta Falco, secrétaire  
Chemin de Cerlier 37, 2503 Bienne  
Tél. 039/55 11 31

#### Rédaction :

Yves Gigon, Beaupré, 2900 Porrentruy  
Tél. 066/66 17 69

#### Fondations créées par l'ASPRUJ

— Musée château d'Asuel (La Balance)  
— Musée rural des Genevez